

Румын с «русской душой»

Письма от пионеров из СССР - в Книге рекордов Гиннеса

В 1987 году 11-летний мальчик из маленького румынского городка начал переписку с пионерами из СССР, чтобы выучить русский язык и больше узнать о Советской стране. За несколько лет он получил около 4 млн писем.

Сегодня из них сохранилась только малая часть - 22 018. Остальные покрылись плесенью или просто рассыпались. И страны, указанной в адресах отправителей, уже нет на карте мира... Но есть мировой рекорд по переписке - в мае 2011 г. он был зафиксирован в Книге рекордов Гиннеса («АиФ. Европа» писала об этом в прошлом выпуске - № 21).

Сейчас рекордсмен **Габриэль Антониу ЛАВРИНЧИК** живёт в Трансильвании, владеет 10 языками, занимает должность директора по внешней торговле одного из крупных румынских предприятий. Собирается открыть музей переписки, выпустить русско-румынский словарь и - больше того - доказать всему Евросоюзу, что «великий и могучий» стоит знать и учить.

«Русский язык изменил всю мою жизнь, и я очень это ценю, - рассказал Габриэль «АиФ. Европа», - а ваша музыка - единственная и неповторимая, она поражает человека прямо в сердце... Если я один день не читаю по-русски или не слушаю русскую музыку, значит, я болею seriously. Наверное, я румын с русской душой!»

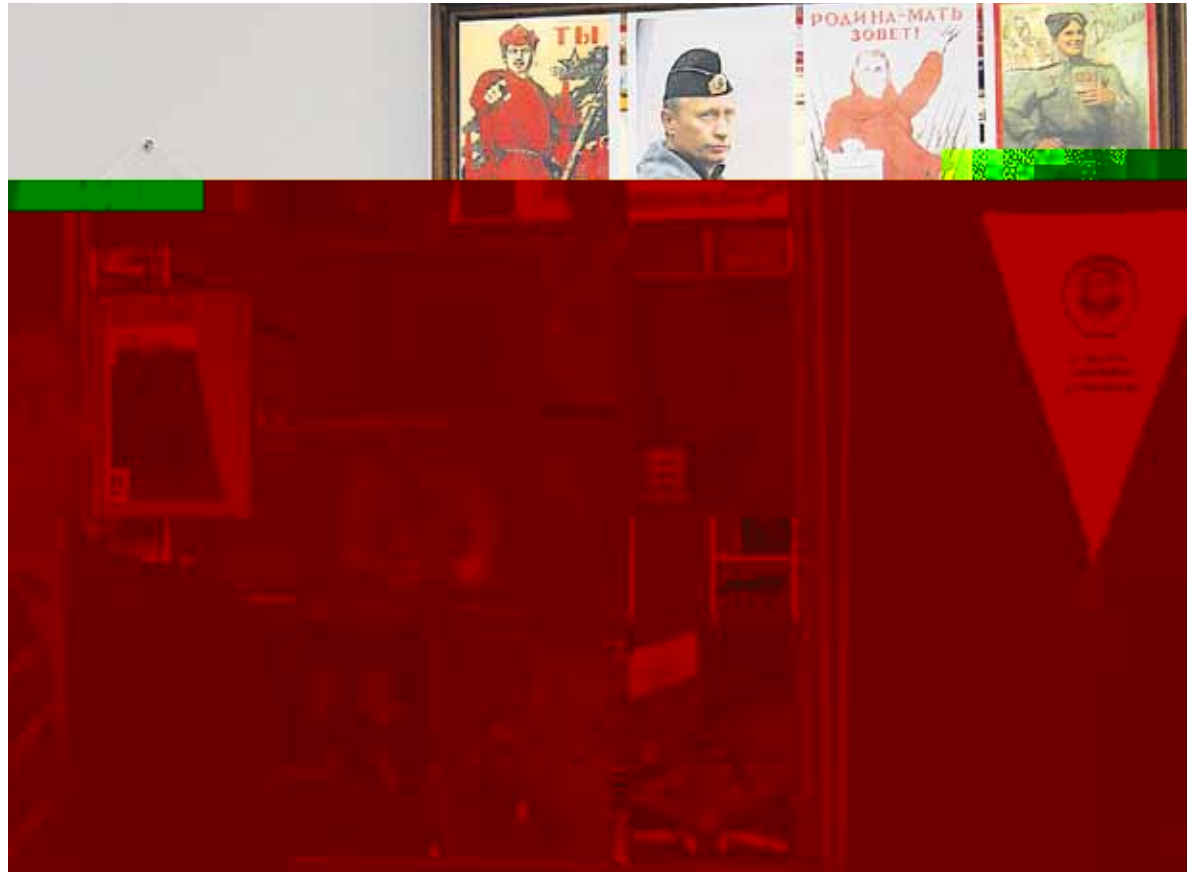
От «Катюши» до Высоцкого

«Здравствуй, дорогой друг Габриэль! С горячим приветом из СССР, из города Перми, который стоит на реке Кама! Мой папа работает на Севере оператором, а мама - на большом нефтеперерабатывающем заводе...»

- Когда ваш городок начало заваливать горами писем, как же вас, наверное, «любили» почтальоны...

- Сначала писем было не так много, 8-9 в месяц. У нас все друг друга знали, и почтальон приносила мне письма прямо в школу. Но как-то она пришла и позвала меня с собой на почту. Я зашёл и остолбенел - половина помещения завалена письмами: и все - мне! Пришлось звать друзей с колясками, тачками... Кстати, удивилась не только почта, но и милиция. За шпиона вроде не принимали, но вопросы задавали. Я честно рассказал, с чего началась любовь всей моей жизни - к русскому языку.

Мой дед во время Второй мировой войны два года провёл в лагере для военнопленных на территории СССР. Много рассказывал о советских солдатах, о русских обычаях, пел песни, в том числе и «Катюшу», старался объяснить, что же такое «русская душа». Человек принёс с собой любовь к культуре и языку тех, кто держал его в плену...



С приветом из Трансильвании - Габриэль Лавринчик, рекордсмен мира по переписке с детьми из СССР. Фото М. СТЮАРТ

Кстати, дед ещё жив, ему 88 лет, и он прекрасно себя чувствует.

А потом был «Парус» Владимира Высоцкого. Мне родители подарили на день рождения радиоприёмник, тогда это был царский подарок, я очень любил ловить иностранные каналы и слушать музыку. Как-то случайно поймал советскую волну, на которой передавали эту песню. Она меня просто потрясла! Я ни слова не понял, да и о Высоцком ничего не знал, но мелодия языка, голос певца меня просто заворовали. Ну и «добил» меня отдых в международном пионерском лагере, где я познакомился с ребятами из СССР и уже капитально влюбился в русский язык. Вернувшись домой, я стал самостоятельно его изучать.

Обратился через «Пионерскую правду» к сверстникам и попросил писать мне письма. Сначала я отвечал практически на каждое, а потом их стало столько, что даже прочитать было сложно, не то что ответить на все. Я стал записывать в тетрадь вопросы, которые мне задавали в письмах, и отвечал на них через газету.

А денежки - тю-тю...

«Дорогой Габриэль! Пишет тебе твой друг Андрей из Новгорода. Спасибо за марки и открытки! Напиши мне, чем ты увлекаешься. Я коплю марки о футболе. Напиши о своей стране и своём городе, как вы живёте, какие у вас обычаи...»

- Минуточку, а вот тут в письме от Лены из Челябинска речь идёт о вложенном в конверт... советском рубле. Это что значит? Если в каждом письме было по рублю, это же... о-го-го! Да вы подпольный миллионер Корейко! Признавайтесь, куда вложили пионерские деньги?

- Я просил ребят прислать мне советские деньги для коллекции в слабой надежде, что хоть что-то дойдёт. Знал, что большую часть вынут по дороге - очень многие письма приходили в разорванных конвертах. - Вопрос про «любовь» почтальонов к вам приобретает совсем иное значение...

22 018
писем из СССР
передадут
музею.

- Но некоторые всё же дошли: всего я получил 280 бумажных рублей и около килограмма монет. Эта коллекция обязательно будет выставлена в музее, который я собираюсь открыть. Я в свою очередь посылаю ребятам марки, открытки из Румынии - то, что они просили.

- А сейчас какие-то контакты с друзьями по переписке сохранились?

- С некоторыми мы до сих пор общаемся. А с одной подругой по переписке мы не так давно встретились в Испании. Впервые после 20 лет заочной дружбы. И оказалось, что мы всё друг про друга знаем: кто как учился, куда поступил, когда женился, купил мотоцикл или машину. Мы же обо всём писали, о любых житейских мелочах. Так только в детстве и юности бывает, вернее, раньше было...

- Сейчас всё гораздо проще - молодёжь общается в Интернете.

- К сожалению, многие из молодых людей никогда писем не писали от руки. Можно мно-

го рассуждать о плюсах и минусах, но жизнь диктует своё, времена меняются. Надо адаптироваться к действительности, главное - с умом и в меру. Вот и я по роду деятельности всё больше пользуюсь электронной почтой. Хотя жаль, что исчезает магия ожидания письма. Мы тогда ждали ответа по 2-3 недели, и это было так здорово...

Кстати, идея создания музея переписки была продиктована именно желанием показать современным подросткам, как мы общались раньше. Какие были конверты, марки, открытки. Ведь некоторые из них уникальны. Для меня каждое письмо как бы живёт отдельной жизнью и имеет свою судьбу, характер. А по тому, что писали мне ребята, можно составить картину, как они жили, чем увлекались, как отдыхали. Это история вашей страны в письмах молодого поколения того времени.

И не друг, и не враг, а так...

«Пишет тебе мальчик из Советского Союза, из города Мурманска (это на Кольском полуострове, рядом с Финляндией). Меня зовут Смирнов Женя (можно просто Джонни). Мне 13 лет, я учусь в 7-м классе. У нас в школе 14 предметов. Я учусь хорошо, но по музыке иногда бывают тройки. Через три дня у нас будет праздник - 9 Мая. Вообще у нас в стране отмечается 5 общенациональных праздников...»

- Вот вы говорите, надо адаптироваться. А как вы адаптировались к новой действительности - распаду СССР, и к тому, что вчерашние восточноевропейские друзья иной раз в Россию камнями кидают?

- Слава богу, я занимаю такое положение, которое позволяет

вслух высказывать своё мнение. К сожалению, эти бывшие друзья забыли, как они хорошо жили под крылом СССР. Ни безработицы, ни бедности... Как только Союз распался, все бросились к другой стране (вы понимаете, о какой я), но там натолкнулись на западный капитализм, к которому ни экономически, ни психологически были не готовы, и поняли, что никому, по сути, не нужны. Запад оказался для нас, говоря словами Высоцкого, «и не друг, и не враг, а так...». Они ещё поймут, что только Россия способна практически безвозмездно поддерживать своих соседей и по-настоящему дружить. Нельзя вот так резко рвать традиционные связи, будь то политические, экономические или культурные. Кроме того, меня всегда обескураживает, когда вроде бы умные и образованные люди отождествляют Россию с коммунизмом. Я до сих пор часто замечаю, как при слове «Россия» у некоторых мелькает в глазах страх. Тогда я, где бы ни находился и с кем бы ни разговаривал, начинаю убеждать собеседников в ошибочности этого мнения.

И ещё одно я заметил, работая в разных странах. Все сейчас учат английский, французский, испанский, при этом в мировых бизнес- и экономических центрах, на крупных курортах особенно ценятся специалисты, владеющие именно русским.

Выражение «великий и могучий» заезжено, но это самое точное определение. Русская культура уникальна, берегите её, не поддавайтесь на американизацию, уже засорившую добрую половину мировых языков. Я часто бываю в России и замечаю, как это влияние ослабляет вашу страну. Возьмём для примера образование. Любой человек, родившийся в СССР, до сих пор являет собой ходячую энциклопедию. Выпускники западных университетов, может, и хорошие специалисты в своей области, но кругозор несопоставим. А теперь эта дрянная система дистанционного обучения проникает и к вам. Ученик или студент должен ходить в класс и сидеть за партой. Никакой компьютер не заменит живого общения. С того момента, когда я был в России впервые, перемен произошло много, но до сих пор только там люди в метро читают книги. Вы много видели книг, например, в американской подземке? Если увидите, могу ругаться, что читает выходец из СССР.

Идея, которой я сейчас вплотную занимаюсь, - русско-румынские разговорник и словарь. За 20 лет было выпущено только два, но на них стыдно смотреть! В дешёвых магазинах русских книг нет вообще. Моя программа-максимум - не только вернуть русский язык в Румынию, но и показать всему Евросоюзу, что он красив, богат и его стоит знать и учить.

Мargarita STUART,
Satu Mare, Румыния
WWW.EUROPE.AIF.RU

АРГУМЕНТЫ И ФАКТЫ
ЕВРОПА № 22, 2011 г.